

Inhalt

Eva Neuland, Wuppertal	Entwicklungen und Perspektiven der Jugendsprachforschung	9
Margot Heinemann, Zittau	Vier internationale Fachkonferenzen zur Jugendsprachforschung – ein Rückblick und Ausblick	19
I. Jugendsprachen im sprachlichen und kulturellen Wandel		
Klaus Zimmermann, Bremen	Jugendsprache, Generationenidentität und Sprachwandel	27
Eva Neuland/Stephan Martin/Sonja Watzlawik, Wuppertal	Sprachgebrauch und Spracheinstellungen Jugendlicher in Deutschland: Forschungskonzept - Datengrundlage - Auswertungsperspektiven	43
Wolfgang Bachofer, Hamburg	Charakteristika der deutschen Jugendsprache(n) – Charakteristika der gesprochenen deutschen Umgangssprache	61
Françoise Gadet, Paris	Youth language in France: forms and practices	77
Uta Helfrich, Göttingen	"Jugendsprache" in Frankreich: Erkenntnisse und Desiderata	91
Lorenz Hofer, Basel	"Exgüsi - Easy" Jugendliche Ausdrucksweisen in einer diglossischen Sprachsituation in einem mehrsprachigen Land – am Beispiel einer Stilisierung in einem Theaterstück von Jugendlichen	109

Natalia Filatkina, Luxemburg Phraseologismen in der Sprache der Jugendlichen (am Beispiel des Luxemburgischen)	125
Mirja Saari, Helsinki Anfang einer gemischten Sprache? Beobachtungen über den Sprachgebrauch der schwedischsprachigen Jugendlichen in Helsinki	135
Connie Eble, Chapel Hill Cultural Stereotypes in US University Slang	149
Anne Menis, Melbourne Australian Youth Language Recent Studies and the potential of graffiti as a new approach	157
Pornsan Watananguhn, Bangkok Jugendsprache in Thailand	169
II. Jugendsprachen und Jugendkulturen in kontrastiver Perspektive	
Jianhua Zhu, Shanghai Jugendlicher Sprachgebrauch in kontrastiver Sicht: Deutsch-Chinesisch	177
Manabu Watanabe, Tokyo Deutsche und japanische Jugendsprachen – Überlegungen für eine kontrastive Analyse	189
Sinaida Fomina, Woronesh Gemeinsamkeiten und Unterschiede in der Sprache der deutschen und russischen Jugendlichen	199
Laura Freimane, Riga Vergleich der deutschen und lettischen Jugendsprache	211
Vineta Ernstsone, Riga Die lettische Jugendsprache in den 80er und 90er Jahren	221

Peter Schlobinski, Hannover Lexikographie und Lexikologie in der Jugendsprachforschung	233
Ioan Lazarescu, Bukarest Schwierigkeiten bei der Erstellung eines deutsch-rumänischen Wörterbuchs der Jugendsprache	239
Natalia Vasiljeva, Moskau Inoffizieller Namengebrauch in der russischen Jugendsprache und seine lexikografische Darstellung	245
Galina Kramorenko, Smolensk Lexikologische Betrachtungen zur deutschen Jugendsprache	253
Hilke Elsen, München Sonderlexik Jugend?	261
Kathrin Kunkel-Razum, Mannheim Jugendsprache im Duden-Universalwörterbuch	277
III. Jugendsprachen, Freizeit und Medien	
Ernest W. B. Hess-Lüttich, Bern Sprachwandel im Spiegel der Alternativpresse von Jugend-Subkulturen in Österreich und der Schweiz	285
Jannis Androutsopoulos, Mannheim Jugendliche Schreibstile in der Netzkomunikation: zwei Gästebücher im Vergleich	307
Jan Berns, Hannover "Ich geb' dir gleich 'n battle" – Sprachliche Initiation innerhalb deutscher Hip-Hop Kultur	323
Martin Hartung, Konstanz Beobachtungen zur Peer Group-Kommunikation unter Jugendlichen	335
Miloš Chovan, Bratislava Kommunikative Praktiken in Peergroups: Analysen und Vergleiche	347

Rebecca Branner, Darmstadt Mode und Körpergestaltung in scherhaften Provokationen von Mädchen	361
Inken Keim/ Ibrahim Cindark, Mannheim Deutsch-türkischer Mischcode in einer Migrantinnengruppe: Form von „Jugendsprache“ oder soziolektales Charakteristikum?	377
Volker Hinnenkamp, Augsburg Sprachalternieren – ein virtuoses Spiel? Zur Alltagssprache von Migrantenjugendlichen	395
IV. Sprachkompetenzen Jugendlicher Schule und Sprachunterricht	
Marlies Reinke, Cuxhaven Jugendliche als Internet-Nutzer	417
Carmen Spiegel, Heidelberg Jugendliche diskutieren im Unterricht Jugendsprachliche Elemente bei der Argumentationseinübung im Deutschunterricht	431
Eva Neuland, Wuppertal Jugendsprachen - Perspektiven für den Unterricht Deutsch als Muttersprache und Deutsch als Fremdsprache	447
Almut Hoppe/Katharina Romeikat/Susanne Schütz, Kiel Jugendsprache: Anregungen für den Deutschunterricht	463
Jürgen Baurmann, Wuppertal Jugendsprachen im Schulbuch	485
Maria Lukjantschikowa, Moskau Jugendsprache im DaF-Lehrwerk für Jugendliche	497
Natalia Matarykina, Lipetsk Kontrastive Übungen zur Jugendsprache im DaF-Unterricht: 'Disco-Deutsch'-'Disco-Russisch'	509